

marinar

Schiffer, Schiffmann. brodnár, brodnyk, zhol-
nár, marinár. Nauta, Naviculator.

marinar

marinarji

Schiffstange, stackel. dolga štanga tih marinarjou
sa globozhino tiga morja mériti. Contus.

marinar

marinarji

Schiffleuten gesibey. marinarjon, ali
brodnykon prizh, nadar kaj vodigun
jejo ali vlejhejo. Celeufma.

HIPOLIT: Dict. II, 163

marinar

marinarji

Stackel, stachel der schiffleuthen. éna dólga
fhtanga tih marinarjou sa snáti inu smériti
to globozhino tiga morja. Contus.

marinarski

Schiffbrot. piškóti, marinarski kruh. panis
bis Coctus, panis Nauticus.

marinja

Glej: marinja.

HIPOLIT: Dict. I. ⁱⁿ (Prepisa)

markaj

Malum, das böse, Vnglüh. flu, vse tu húdu
nesrézha, markàj.

markaj.

Nefas.

nefas homo. ein schandlicher mensch. en ostú-
den, flozhèst zhlóvik, enu markàj od zhlovéjka.

markaj. a s
=

Unmensch. enu markáj od zhlovéjka, ena sméňa,
spaka od zhlovéjka. monstrum hominis: nullorum
hominum homo.

markaj prid.
marku

er ist übel gerahten. on je markú rátal.
Degeneravit: pravos mores Indust.

markak

Ubel, böš. huđ, huđoben, ťhkodliu, markák,
slozhéťt, nenúzen. malus, noxius.

markak

Verkehrt, boshaftig. prevérshen, spázhen, hudóben,
pregnán, markák, hud. perverfus, malitiosus.

210

HIPOLIT; Dict. II,

markak

Geschwāz, fabelwerk. norzhie, markáke spáke,
inu ygrázhe. Nugae, ineptiae.

markak

Vil geschwätz machen. norzhováti, fhpáfsati,
fhalkováti, markáke spáke inu ygrázhe na-
préj pernέfti. Nugari, multas nugas effutire.

HIPOLIT; Dict. II, 74

markak

Perodiosus, sehr verdriesslich. en markad
ali markad, neperjeteu, ostiden,
jupern, sovraffen, ali sovraesh, nedleffen.

HIPOLIT: Dict. I, 457

^a
m₊erkak = markak
e

Exofus,

Exofus Trojanos. der die Trojaner hasset,
katéri te Trojánarje sovráshi. túdi ostú-
den, gnúfsen, merkàk, sovràsh.

HIPOLIT: Dict. I, 225

markako
u

Ubel, nicht wol. hudú, slu, markáku, marskú,
slozhéftu. male, prave, perperam, perverfe,
flagitiofe.

HIPOLIT: Dict. II, 201

markadaj [= marsikdag']
a

Provenio,

proveniunt novae artes. es kommt immer
etwas neues auf. markadaj naj noviga
na dan fride.

HIPOLIT: Dict. I, 524

Mar Rexija (4)

Durlacum, durlach in der Margraffschaft. eine
Stadt. durlach v'marchesji, mestu.

HIPOLIT, Dict. 8

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

markgraf

et V. saeculares. Rex Bohemiae Archipincerna Dux
Bavariae Archi-Dapifer Dux saxoniae Archimarschallus,
Marchio brandenburgensis Archi-Camerarius et
Comes Palatinus Archi-Thesaurarius. Vnd fünff weltliche
der König in Böhheim Erzschenck der herzog in
Bairn Erz-Truchuf der herzog in Sachsen Erz-Marschall
der Margraf Von Brandenburg Erz-Kammerer, Vnd
der Pfalzgraf Erz Schazmeister inu per deshelskih
pemski krajl Cefsárski Natákaviz herzog v'parski
deshéli Cefs. Trúshar Herzòg v'saxónji Cefs. Marschall,
marchgraff s'brandeburga Cefsárski vigfhi
kâmerling inu pfalzgraff, Cefsárski fházmafter.

HIPOLIT, Dict.?

Orbis pictus, 62

markix
- es

Marchio, Marggraff. en marqués.

HIPOLIT: Dict. I, 359

markix
- ches

Markgraaff. ex marches. marchio,
praefo limitaneus.

HIPOLIT: Dict. II, 120

markirija

Markgraaffschafft. marchesia. marchio-
natus.

HIPOLIT: Dict. II, 120

markirija
e

Marchionatus, Marggraffschafft.
markesija.

HIPOLIT: Dict. I, 359

marrya

Deliratio, abschwank aus der rechten furchen.
odpóttik od právega rasbórka. Aberwiz.
norrúst, naspámet, smótejne, smotnáva, norzhya,
márinia.

maraja

Epimythium, die auslegung oder lehr einer fabel.
ta reslaga, ali novak ene bajsmi marinje,
ali fabule.

marja

Fabel, lehrgedicht. bájsen, smiřhlovánie, smiřh-
loválišzhe, fabula, marxinia. fabula, Apologus.

maranja
- rinja

Fabella, Märlein, bajfom, fábula, bájfsmiza,
marinia.

marinja

Mährlein, gedicht. fábula, márinia, bájfom,
smífhlenie, tíhtanie. Apologus, fabula.

HIPOLIT: Dict. II, 119

marujia
- inija

Fabula, fabel, mährlein. Comedy, spiel. schimpf.
éna fábula, ali bájsom marinía, éna Comédia, éna
ygrà, en shpas, énu shpáfsajne ali Norzhovájne,
fópajne, foparyá.

marujá
-inja

Fabularis, ut historia fabularis. ein erdich-
tete history. en smíshlena história, bájsom,
márinia.

marija - e ž

Confabulo, Märlein erzellen, vnnuz geschwäz
treiben. márinie skládati, bajsmi inu fábu
právití, ne nuznu govorízhuvati, fhalkuváti.

Op.: Dict. ũ, 119, sma: Märlein, gedicht. fabula,
márinia, ..

marija
marinja

Deliramentum, Märlein, marinja, nor-
zhyja, smama.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepist), 173

marnja
marnje

Nova, neu. Novína, nóve rizhỳ, ali márinê.

maruja
maruj
- inje

Fabulor, schwezen, reden. kl^affati, shvázhati,
shpáfsati, shlabudráti, marinje skládati, govo-
riti, goverízhovati, bajati, bájsmi práviti.

maraja
maruje
marinje

Tand, mär, fabelwerck. bajfmi, marinie, nor-
zhie. Nugae, fabulae.

máryjar
- injar

Fabulator, fabelhans, mährleintrager. en
shpáfsaviz, norzhováviz, bajsmáviz Baifmar,
márinjar, smiðhláviz. shálkoviz.

maron

Balanus, allerley eyheln, grosse Castanien.
stuelgangs Zapflein. vfe forte shelod: velik
koftajn, marón imenuván. zafelzi sa stol.

Op.: Dict. I., 66, rima dvakrat: maróni.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

maron

Balanitis, Sharon Kästenbaum. Najstari
novu divu, maron.

Op.: Dict. I, 66, ima: maroni.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 65

maroni

Balanus, allerley eyhelu, grosse Phastanien,
marrou genant: stulganrafflein. refake forte
sheloda, velin Koftaju maroni imenuan:
faxliri sa shivot odpriciti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 66

maroni

Balanitis, Marron Khesten. maroni.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 66

maroni

Шарвен, grosse Postanien. maroni, Sibel
Костажу. balanus, balanitis.

HIPOLIT: Dict. II, 120

maronov
-ar

Balanatus, mit maronöel geschmiedt. s'
marónarim eljóm pomáðan.

Up.: Dict. I., 66, sama isto: marónarim.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 65

marost

Glej: marost.

HIPOLIT: Dict. I

Marperg = Maribor

Marburg. marburgum. marperg.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sup. 9

Marperg = Sharibor

Marpergum, Sharperg, eine Stadt. marperg,
neftu.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 73
populorum etc.

Marperg I = Marburg a. d. Lahn

Onafia Cottarum. Marperg, eine Stadt in
hessen. marperg eine meste v. heijzi.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

2

2

Mars

Jupiter Caeli Neptunus ^mMaris Pluto ^oinferni Mars
Belli, Apollo artium, Jupiter ein Gott des hi-
mels Neptunus des Meers Pluto der höllen: Mars
des kriegs, Apollo der künsten, Jupiter en bug
tih Nebéfs, Neptúnus tiga morjá Pluto tíga pà-
kla: Mars te vojské, Apollo tih kunſhti.

Mars

Sol. ☉ et Mars ♂ in sextili. ☉ Vnd ♂ in Gesechs-
schein. sonze ☉ inu Mars ♂. v'shefti vogláji.

Mars

Mars \rightarrow Biennio; Jupiter 2 fere duodecim; Saturnus 2. triginta Annis, suum Cursum absolvunt.
Mars in Svyciu; Jupiter fere in Zwölf; Saturnus in
dreyszig Jahren, ihren Lauff vollenden. Mars. v' dvéjich
Lejtich Jupiter fere v' dvanaajstich Saturnus. v'
tridejstich Lejtich svoj obtejk rali' obhod soukhejsi

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 46

Mars

Scribo,

scribere martem. den kriegsgott mahlen. tiga
malýka mars mállati.

Mars

Salius, des abgotts martis Priester. tiga
malýka mars máshnik, malykováviz.

Mars

Gradivicola, der den Mars verehret. katéri
Malýka mars zhastý.

HIPOLIT: Dict. I, 262

Mars

Marticola, der ordenlich einen krieg führt,
oder dem Martem verehret. katéri po rédi eno
vójsko pélle, ali tiga Malýka martem zhastý,
inu posvizhúje.

Mars

Martius, dem heidnischen abgott Marti zuege-
hörend. kar timu ájdovskimu malýku Marti, ali
h'ti vójski shlíshi.

Mars

Martigenus, vom Marte geboren. od malýka
marte rójen: en junázhki vojszhàk.

HIPOLIT: Dict. I , 360

Marseille
- silja

Mafilia, Marseille, eine Stadt. marf'illia,
eine Insel.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, **13**
populorum etc.

Marseille
-silia

Marseille. marsilia. marsilia.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

26

marsikak

Arg, bös. hud, hudóben, marskák, pregnán.
S. malus, improbus, perverfus.

marsikak

Feindselig, unfreindlich. nepriásen, nele^úiden,
oftúden, marskák, sítén, súpern, nadléshen, te-
shák. morofus, difficilis, inhumanus, molestus.

marsikak

Scelerofus, lasterhaftig, schelmisch. hudóben,
pregréjshen, golúfen, shélmarski, flozhèst, mars-
kàk.

marsikak

Malignus, Boshaftig, arg. hudóben, marskàk,
prevérshen, malízhen, nesvéjst.

HIPOLIT: Dict. I, 356

marsikak

Malus, bös. hud, hudóben, flozhèst, marskàk.

maršikak

Aberglaub. marškaka ali babje rjere,
marškakovičnost, supervjčnost. Slike
superstitio.

HIPOLIT: Dict. II, 1

marsikak

Inanis. lär. práfen. Inania verba. vnuze
wort. marskáke práfne befséjde.

marsikak

Infarcio,

Infarcire verba. vill schwezen. velíku nenúniga govoríti, marskáke befséjde blésti, kláfati.

marshak

Rhypatographus, ein schlechter mahler, der Sudelwerck mahlet. en poréden, flozhèst mállar, katéri maskáke rizhý málla.

marsikak

Malefacio, übel oder böses thun. hudù délati,
ali sturíti, marskáku djáliti.

marsikak

Narrenwerck. norsku djanie, norzhie, marskáku
kavklanie, zhénzharie. ineptiae, nugae.

HIPOLIT: Dict. II, 131

marsikak

Spottwerk, schimpfwerk. marokáku kau-
plánie, marokáke norxhíe si bešédo
si s' djánlan. Ineptias, ludicrum.

HIPOLIT: Dict. II, 182

marsikak

Es ist kein Regiment. je énu slozhéftu rovnánie,
marskáku governánie. Disciplina lapfa est,
Disciplina deferitur.

marsikak

Infesto,

Infestare rudes animos superstitione. vnwüs-
sende leuthe mit aberglauben bethören. te pre-
próste ludỳ s'marskáko vjéro omámiti.

marsikak [mrxek.²]

Receptus,

receptus a malis Confilys. das abstehen von
bösen rahtschlägen. odstópik od márskiga
svejtuvájna, ali napréjvřetjá.

marsihak
- skak

Superstitioſe. sdo. abergläubisch. 5'
marsnako ryéro, superjéro.

HIPOLIT: Dict. I , 646

marsikak
- skak

Perodiosus, sehr verdrieslich. en markàk ali
markàk, neperjeten, ostúden, fúpern, sovráshen,
ali sovrash, nedléshen.

marsikak
- sak

Superstitiosus, abergläubisch. marokkake
viere, superjéren, marokkoviéren.

HIPOLIT: Dict. I, 646

marsikak
- skak

Superstitio, aberglaub. marškaka, ali
bábjá vjéra, falsk viéra, supervjéra,
marškiaki, var, supervjérnost, mar-
šakovjérnost.

HIPOLIT: Dict. I, 646

marsikak

-rod-

Perversus, verkert, bös, boshartig. prevér-
fhen, hud, spázhen, marskák, hudóben.

marsikak
marokak

Inaniloquus, der vnnuze dinge redet. katéri
práfne inu nenuzne réjzhi govori, fátaviz klo-
fidráviz, klaffáviz, marskàk inu práfen v'go-
vorjéinu.

marsikak
marokan

Lasterhaft. slozhéft, marskák, hudóben, pre-
gréjshen, malovréden. sceleratus, scelestus,
flagitýs Contaminatífsimus.

mausikak

pim, mauskak

marsikak
marokak

Refercio,
vitam superstitione refercire. Vil aberglauben
einführen. marokake viere na dau pernésti.

HIPOLIT: Dict. I, 533

marsikak

marokak

Refrigero,

sermones alicuius levissimos refrigerare.
eines leichtfertige reden stillen, den mund
stopfen. enijga marokake poguvore po.
tikiviti, te usta famashiti.

HIPOLIT: Dict. I, 555

mausikak
marškak

Nugalis, voll vnnuzes geschwäz. pólhen nor-
zhýe norzhováven, norzhliv, shípáfsast, marškak,
sháلكov.

marsikak
marshak

Nefarius, lästerlich, schändlich. hudóben,
pregréjshen, ostúden, flózhest, marshak.

marsikak
marskak

Glej: marsikak.

HIPOLIT: Dict. I

marsikak

marsikakejsi

z

Pessimus, der allerärgste. ta nar hūishi,
flozhestishi, marskákishi.

marsikako
marskako
u

At prodigus male disperdit bene parta, ac tandem eget. Aber ein Verschwender Verthut übel was wol gewonnen war, Vnd mus Endlich mangel leyden. ali en spravlaviz vse marskaku sadéva, kar je s'dobro vejstjó sadoblénu bilú, inu more k'sajdnimu v'bushtvi shivejti.

marsikako
marsikejše
i

marsko

marskejši

Pejoro, böser machen. húishi naredíti,
húishati, marskéjshi sturíti.

marsikakost
-rok-

Perverfitas, bosheit, verkherter sinn. hudóba
ali hudóbnost, spáka, marskákost, hudóbna pámet.

marskákoft

marska v

für ein laster ausdeuten. sa eno marskákoft
isloshíti, séflu vséti. vitio aliquid alicui
vertere.

marsikakov
marshakov

Nugae, vnnuz geschwaz, narrenpossen. shal-
karýe, norzhýe, ygrázhe, shpáfsi, marskakóve
spáke.

marsihakoveren

Superstitiosus, abergläubisch. marskake viére,
supervjéren, marskakoviéren.

HIPOLIT: Dict. I ,646

marshakoveren

Aberglaubig. marshakovjeren, super-
vjeren. supersticiosus.

HIPOLIT: Dict. II, 1